

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: MM131

Single-hole mixer tap - with swivel tap & 2 mixing valves



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Single Hole Mixer Tap with Swivel Tap and 2 Mixing Valves (MM131)

1. General Information

Thank you for choosing the Single Hole Mixer Tap with Swivel Tap and 2 Mixing Valves (MM131). This product is designed for optimal functionality and performance, making it an ideal addition for both home and commercial kitchen setups. Please read this manual carefully to ensure safe operation and maintenance of your product.

2. Safety Information

- Installation Safety: Ensure that the installation is performed by a qualified professional. Turn off the water supply before installation.
- Usage Safety: This mixer tap is designed for cold and hot water usage. Never connect it to a drinking water supply if the water temperature exceeds 85°C.
- Child Safety: Keep children away from the tap when it is in use. Do not allow children to play with the tap.
- Maintenance Safety: Regularly check for leaks and wear. Maintain the tap to prevent potential accidents due to malfunction.
- Environmental Safety: Do not dispose of the product with regular household waste. Follow local disposal regulations.

3. Product Overview and Specifications

Technical Data

- Model: MM131
- Type: Single Hole Mixer Tap with Swivel Tap and 2 Mixing Valves
- Material: Durable brass body
- Finish: Chrome
- Maximum Water Temperature: 85°C
- Maximum Operating Pressure: 0.5 to 5 bar
- Swivel Range: 360 degrees
- Installation Hole Diameter: 35mm

4. Setup and Installation

1. Tools Required: Adjustable wrench, screwdriver, plumber's tape, and a basin wrench.

2. Preparation:

- Turn off the main water supply.
- Remove the old tap if applicable.

3. Installation Steps:

- Insert the tap through the mounting hole on the sink.
- Secure the tap using the provided mounting hardware.
- Connect the hot and cold water supply lines to the corresponding valves on the tap.
- Use plumber's tape on the threads to ensure a secure fit and prevent leaks.
- Tighten the connections with an adjustable wrench, but do not overtighten.

4. Testing:

- Turn on the water supply and check for any leaks.
- If leaks are present, tighten the connections accordingly.

5. Operation

- To operate the tap, gently pull the lever up for hot water and down for cold water.
- The swivel feature allows the tap to rotate 360 degrees, providing flexibility during use.

6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: For regular cleaning, use a soft cloth and mild dish soap. Avoid harsh chemicals or abrasive materials that might damage the finish.
- Maintenance: Check for leaks and wear every six months. Replace any worn parts immediately to ensure continued safe operation.

7. Troubleshooting

- Low Water Pressure: Check for clogs in the aerator or supply lines.
- Water Leaks: Inspect connections and ensure they are tightened. Replace worn seals.
- Temperature Issues: Ensure proper connection of hot and cold water lines.

8. Disposal

Please dispose of this product in accordance with local regulations. Do not dispose of the tap with regular household waste. Contact your local waste management facility for proper disposal methods.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. We hope you enjoy your new Single Hole Mixer Tap with Swivel Tap and 2 Mixing Valves (MM131).

DE DEUTSCH

Produktmanual für Einhebelmischer mit Schwenkauslauf und 2 Mischventilen - MM131

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Dank, dass Sie sich für unseren Einhebelmischer mit Schwenkauslauf und 2 Mischventilen entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine bequeme und effiziente Wassersteuerung zu bieten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Nutzung sicherzustellen.

2. Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Beschädigungen zu verhindern.
- Installieren Sie das Produkt nur an einem geeigneten Ort, der vor extremen Temperaturen und Feuchtigkeit geschützt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf Undichtigkeiten und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Lassen Sie das Gerät nicht unangemessen lange unter Druck stehen, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Halten Sie Kinder von der Armatur fern, um Unfälle zu vermeiden.
- Bei jeglichen Anzeichen von Beschädigung oder Fehlfunktion wenden Sie sich bitte sofort an den Kundendienst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für chemische oder abrasive Flüssigkeiten.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: Einhebelmischer mit Schwenkauslauf
- Modell: MM131
- Material: Hochwertige Messinglegierung
- Farbe: Chrom
- Anschlussgröße: 1/2 Zoll
- Drehbereich: 360 Grad
- Wassertemperaturbereich: 0 - 90 Grad Celsius
- Dimensions (B x H x T): 5.5 cm x 20 cm x 10 cm
- Gewicht: 1.5 kg

4. Installation und Montage

- Stellen Sie sicher, dass alle benötigten Werkzeuge zur Hand sind (Schraubenschlüssel, Dichtungen, etc.).
- Schalten Sie die Wasserversorgung ab.
- Entfernen Sie den alten Wasserhahn, indem Sie die Anschlüsse lösen.
- Setzen Sie die Dichtungen des neuen Mischers korrekt auf die Basis.
- Führen Sie den Mischer durch das Waschbecken und befestigen Sie ihn mit der unterliegenden Mutter.
- Schließen Sie die Wasserversorgung wieder an und überprüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit.
- Testen Sie die Armatur, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.

5. Bedienung

- Drehen Sie den Hebel nach links, um warmes Wasser zu aktivieren, und nach rechts für kaltes Wasser.
- Benutzen Sie den Schwenkauslauf, um den Wasserfluss bequem zu richten.
- Stellen Sie die gewünschte Wassertemperatur ein, indem Sie den Hebel in die entsprechende Position bewegen.

6. Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung milde Reinigungsmittel und ein weiches Tuch.
- Vermeiden Sie aggressive chemische Reiniger, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und schützen Sie alle beweglichen Teile durch leichtes Ölen, um die Lebensdauer zu verlängern.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Wasser läuft nicht.
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Wasserversorgung eingeschaltet ist und ob der Hahn ordnungsgemäß installiert wurde.
- Problem: Undichtigkeit an den Verbindungen.
Lösung: Ziehen Sie die Verbindungen nach und ersetzen Sie gegebenenfalls die Dichtungen.
- Problem: Unregelmäßiger Wasserfluss.
Lösung: Überprüfen Sie den Aerator auf Ablagerungen und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott und Metallabfälle.
- Entfernen Sie alle wasserführenden Teile vor der Entsorgung, um Umweltschäden zu vermeiden.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Handleiding voor de Enkelgaatjes Mengkraan met Draaibare Uitloop en 2 Mengkleppen - MM131

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de MM131 Enkelgaatjes Mengkraan. Deze hoogwaardige mengkraan is ontworpen voor efficiënt watergebruik en een moderne uitstraling in uw keuken of badkamer. Voordat u deze kraan installeert en gebruikt, raden wij u aan deze handleiding aandachtig door te nemen.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik de kraan uitsluitend voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Het gebruik van de kraan voor andere doeleinden kan gevaarlijk zijn.
- Installatie: Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd door een gekwalificeerde professional. Volg alle installatie-instructies nauwgezet.
- Waterdruk: Controleer de waterdruk om te voorkomen dat de kraan beschadigd raakt. De aanbevolen waterdruk ligt tussen de 1 en 5 bar.
- Temperatuur: De maximum temperatuur van het water moet 70°C niet overschrijden om brandwonden te voorkomen.
- Onderhoud: Controleer de kraan regelmatig op lekken of andere afwijkingen.
- Kindveiligheid: Houd de kraan buiten bereik van kinderen en uitleg de juiste bediening.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: MM131
- Type: Enkelgaatjes mengkraan
- Materiaal: Roestvrij staal
- Kleur: Chroom
- Afmetingen (L x B x H): 20 cm x 15 cm x 30 cm
- Spoeling: 360 graden draaibaar
- Mengkleppen: 2 geïntegreerde mengkleppen
- Aanbevolen waterdruk: 1 - 5 bar
- Maximale watertemperatuur: 70°C

4. Installatie en Setup

1. Voorbereiding:

- Zorg ervoor dat u al het nodige gereedschap en de benodigde materialen bij de hand hebt.
- Zet de watertoevoer uit en laat het systeem leeglopen.

2. Montage:

- Plaats de mengkraan door het gat in de gootsteen of het aanrechtblad.
- Bevestig de grote onderring met de bijgeleverde moeren en zorg dat deze stevig vastzit.
- Sluit de koud en warm water toevoer aan op de respectieve aansluitingen onder de kraan.

3. Controle:

- Controleer op eventuele lekkages na installatie door de watertoevoer weer in te schakelen.

5. Bediening

- Draai aan de hendel om de waterstroom te openen of te sluiten.
- Voor warm water draait u naar rechts en voor koud water naar links.
- U kunt de mengverhouding regelen door de hendel in de gewenste richting te bewegen.

6. Schoonmaken en Onderhoud

- Maak de kraan regelmatig schoon met een zachte doek en milde zeep.
- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.
- Controleer de rubberen ringen op slijtage en vervang deze indien nodig om lekkages te voorkomen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Geen waterstroom.
 - Oplossing: Controleer of de watertoevoer is ingeschakeld en of er geen verstoppingen zijn.
- Probleem: Lekkage onder de kraan.
 - Oplossing: Controleer of alle aansluitingen goed vast zitten en of de rubberen ringen goed functioneren.
- Probleem: Onregelmatige watertemperatuur.
 - Oplossing: Controleer de aansluiting van de koude en warme waterleidingen.

8. Afvoer

- Deze kraan is recyclebaar. Bij vervanging, zorg ervoor dat u de kraan op een milieuvriendelijke manier afvoert, volgens de lokale voorschriften voor afvalbeheer.

9. Contact

Voor vragen en ondersteuning kunt u ons bereiken via onderstaande gegevens:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie en veel plezier met uw nieuwe mengkraan!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Grifo Mezclador de Una Sola Salida con Grifo Giratorio y 2 Válvulas de Mezcla MM131

1. Información General

Gracias por elegir el Grifo Mezclador MM131. Este producto ha sido diseñado para proporcionar un rendimiento óptimo en el suministro de agua caliente y fría. Su diseño moderno y funcional lo hace ideal para cualquier cocina.

2. Información de Seguridad

- Este producto debe ser instalado por un profesional cualificado.
- Siempre cierre la válvula de agua antes de realizar la instalación o el mantenimiento.
- No exponga el grifo a temperaturas extremas que puedan dañarlo.
- Para evitar lesiones, mantenga a los niños alejados del área de instalación.
- Use solo piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
- En caso de fugas de agua o daños al grifo, desconéctelo y póngase en contacto con el servicio técnico.

3. Descripción General y Especificaciones

- Material: Latón con acabado cromado
- Tipo de grifo: Mezclador de una sola salida
- Válvulas: 2 válvulas de mezcla
- Altura del grifo: 30 cm
- Longitud del grifo: 25 cm
- Tipo de conexión: Para agua fría y caliente
- Presión máxima: 5 bar
- Temperatura máxima del agua: 85°C

4. Instalación y Configuración

1. Desembalar el grifo y verificar que todas las piezas estén presentes.
2. Cierre las válvulas de agua fría y caliente.
3. Retire el grifo antiguo, desconectando las mangueras de agua.
4. Monte el grifo MM131 en el fregadero utilizando la arandela y la tuerca de fijación proporcionadas.
5. Conecte las mangueras de agua caliente y fría al grifo, asegurándose de que están bien apretadas.
6. Abra lentamente las válvulas de agua y verifique que no haya fugas.
7. Ajuste el grifo giratorio para comprobar su funcionamiento correcto.

5. Operación

- Para obtener agua caliente, gire la palanca hacia la posición de calor.
- Para agua fría, gire hacia la posición de frío.
- La palanca central permite el flujo de agua a través del grifo. La posición del grifo puede ser ajustada para mayor comodidad.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie regularmente el grifo con un paño suave y un limpiador no abrasivo.
- Evite el uso de esponjas metálicas que puedan rayar la superficie.
- Revise periódicamente las conexiones de agua y las válvulas para detectar cualquier signo de fuga o desgaste.
- Reemplace las válvulas si es necesario.

7. Solución de Problemas

- Fugas de agua: Revise las conexiones y asegúrese de que estén bien apretadas.
- No sale agua: Asegúrese de que las válvulas de agua estén abiertas y que no haya obstrucciones en las mangueras.
- Agujeros de salida de agua atascados: Limpie los filtros en la salida del grifo.

8. Desecho

Deséchelo de acuerdo con las normas locales de reciclaje. No tire el grifo a la basura normal.

9. Contacto

Para consultas o asistencia técnica, contáctenos:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour Robinet Mélangeur à Un Trou avec Robinet Pivotant et 2 Vannes de Mélange MM131

Informations Générales

Le robinet mélangeur à un trou avec robinet pivotant et 2 vannes de mélange MM131 est conçu pour offrir une solution pratique et élégante pour votre cuisine. Il permet un contrôle facile de la température et du débit d'eau grâce à ses vannes de mélange intégrées. Fabriqué avec des matériaux de haute qualité, ce produit est conçu pour durer.

Informations de Sécurité

- Utilisation prévue : Ce robinet est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser pour des applications industrielles.
- Installation : L'installation doit être effectuée par un plombier qualifié pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement.
- Température de l'eau : Ne pas exposer le robinet à des températures d'eau dépassant 85°C.
- Pièces et accessoires : Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant. Toute modification non autorisée annulera la garantie.
- Fuites : Vérifiez régulièrement les connexions pour détecter d'éventuelles fuites.
- Enfants : Gardez les enfants éloignés lors de l'utilisation et de l'entretien du robinet.

Aperçu du Produit et Spécifications

Données Techniques

- Modèle : MM131
- Type : Robinet mélangeur à un trou
- Fonctionnalité : Robinet pivotant
- Vannes de mélange : 2 intégrées
- Matériau : Laiton de haute qualité
- Finition : Chromée
- Dimensions : 15 x 20 x 30 cm
- Poids : 1,5 kg
- Pression de fonctionnement : 0.5 – 5 bar

Installation et Mise en Place

1. Préparation :

- Fermer l'alimentation en eau.
- Rassembler tous les outils nécessaires : clé à molette, tournevis, joints en caoutchouc.

2. Installation de base :

- Retirer l'ancien robinet si nécessaire.
- Placer le robinet MM131 dans le trou de montage. Assurez-vous qu'il est bien centré.
- Installer les rondelles et écrous de fixation par dessous pour sécuriser le robinet.

3. Connexion des tuyaux :

- Connecter les tuyaux d'alimentation d'eau chaude et froide aux vannes de mélange.
- Utiliser du ruban de téflon pour les filetages afin d'éviter les fuites.

4. Test de l'installation :

- Ouvrir l'alimentation en eau.
- Vérifier les connexions pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

Fonctionnement

- Activation : Pour activer le robinet, tirez ou poussez le levier vers le haut ou vers le bas en fonction de la température souhaitée.
- Réglage de la température : Ajustez le levier pour mélanger l'eau chaude et froide selon vos préférences.
- Mode pivotant : Le robinet peut pivoter à 360° pour un accès complet à l'évier.

Nettoyage et Entretien

- Nettoyez régulièrement le robinet avec un chiffon doux et un nettoyant non abrasif.
- Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la finition.
- Vérifiez les vannes de mélange tous les 6 mois et nettoyez les filtres pour assurer un bon débit d'eau.

Dépannage

- Fuites : Si vous remarquez des fuites, vérifiez les connexions et resserrez-les si nécessaire.
- Débit d'eau faible : Nettoyez les aérateurs et vérifiez la pression de l'eau.
- Glissement du levier : Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installées et en bon état.

Élimination

- À la fin de sa vie utile, vérifiez auprès de votre gouvernance locale pour les méthodes d'élimination appropriées des appareils de plomberie. Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Rubinetto Monocomando con Beccuccio Girevole e 2 Valvole di Miscelazione MM131

1. Informazioni Generali

Il rubinetto monocomando con beccuccio girevole e 2 valvole di miscelazione MM131 è un prodotto di alta qualità progettato per un uso domestico e professionale. Questo rubinetto è dotato di un design elegante e funzionale, ideale per cucine moderne.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso previsto: Utilizzare il prodotto solo per la miscelazione di acqua calda e fredda.
- Installazione: La creazione di tubazioni errate può provocare perdite e danni. Si raccomanda di far installare il prodotto da un professionista qualificato.
- Oggetto pesante: Maneggiare con attenzione per evitare infortuni.
- Vietato l'uso in condizioni estreme: Non utilizzare il prodotto in ambienti con temperature estremamente basse o alte.
- Controlli regolari: Eseguire controlli regolari per assicurare il corretto funzionamento e per evitare perdite di acqua.
- Bambini: Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini quando non si utilizza.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: MM131
- Tipo di rubinetto: Monocomando
- Beccuccio: Girevole
- Valvole di miscelazione: 2
- Dimensioni apertura: Standard per installazione
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Finitura: Lucida o opaca (a seconda della disponibilità)
- Garanzia: 2 anni

4. Installazione e Montaggio

1. Assicurarsi che le valvole dell'acqua siano chiuse prima di iniziare l'installazione.
2. Rimuovere il vecchio rubinetto se presente e pulire la superficie del lavabo.
3. Posizionare la guarnizione (inclusa) sul fondo del rubinetto e inserire il rubinetto nel foro del lavabo.
4. Fissare il rubinetto sotto il lavabo utilizzando i dadi forniti.
5. Collegare i tubi dell'acqua calda e fredda al rubinetto secondo le etichette di colore.
6. Riaprire le valvole dell'acqua e controllare eventuali perdite.
7. Regolare la posizione del beccuccio se necessario.

5. Operazione

- Per attivare l'acqua, ruotare la leva del rubinetto verso l'alto per l'acqua calda e verso il basso per l'acqua fredda.
- Il beccuccio girevole può essere orientato per una maggiore flessibilità durante l'uso.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire regolarmente il rubinetto con un panno morbido e umido.
- Evitare l'uso di detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare la finitura.
- Controllare le giunture e le valvole periodicamente per eventuali segni di usura o perdite.

7. Risoluzione dei Problemi

- Perdita d'acqua: Controllare i collegamenti e serrarli. Se persiste, contattare un professionista.
- Flusso d'acqua debole: Pulire il filtro del rubinetto.
- Danno alla finitura: Utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo secondo le normative locali. Non disperdere i materiali nel suolo, nell'acqua o nell'ambiente.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania